|  |  |
| --- | --- |
| I the undersigned, Mr …..National and holder of passport no. (……), in my capacity as owner in …...(Commercial license no. ……) Issued from Economic Department, do hereby authorize Mr. ……, National and holder of passport no. (….) to represent me and act in the complete dealings related to ……..complete rights in all Managerial, supervising, to represent the Companies and Establishments before the third party. My attorney has powers to transact all business to achieve its purposes, to sign contracts, agreement and attest the same on behalf of me, to open and close bank account or accounts in the name of the Establishment at any bank, and to operate such bank accounts, deposit and withdrawal and signing checks, to operate all the bank transaction, and drawing instruments or credit instrument, L/Cs, guarantees and other documents required for bank facilities, to get finance for vehicles from financial company, | أنا الموقع أدناه السيد/ الجنسية، وأحمل جواز سفر رقم (.......)، بصفتي /مالكاً/ في ...... – (رخصة تجارية رقم: ......)الصادرة من دائـــــرة الاقتصـــــاد ، وبموجب هذا السـند وكلت السـيد......, الجنسية ويحمل جواز سفر رقم (......)، في أن يقوم مقامي وينوب عني في التصرف المطلق بكل ما يتعلق بشركة (......) من النواحي الفنية والمالية والإدارية وتمثيلها في علاقاتها مع الغير، وله جميع الصلاحيات اللازمة لإدارتها والقيام بجميع الأعمال التي تقتضيها غرضها وقبول وتوقيع العقود والأوراق باسمها وتوثيقها, وله حق بفتح وأقفال الحسابات البنكية باسم المؤسسه لدى أي بنك، وأن يقوم بتشغيل وإدارة هذه الحسابات بالسحب والإيداع والتوقيع على الشيكات والتوقيع على محررات السحب أو محررات الائتمان وخطابات الاعتمادات والضمانات والمستندات الأخرى المطلوبة بشان التسهيلات البنكية وتمويل السيارات من شركات التمويل |
| to buy, sell goods and services related to such company. To receive, waive, purchase, sell and mortgage the vehicles and rent the same to receive the hire amount, to complain and report to police any matter related to such company, to follow the said report before public prosecution. To receive any amount owed from third party, to follow up and represent the said Companies and Establishments before the court whether the company is plaintiff or defendant, to appoint and terminate lawyers to defend on behalf of the Establishment, to pay court fees, rent, fine and goods, prices, to appoint and terminate employees of the said Establishment, to fix their salaries and control and supervise their job and other capacity without limitation. | كما وان له حق بيع وشراء السلع والخدمات المتعلقة بالشركات والمؤسسات والقبض والصرف والإبراء وشراء المركبات وبيعها ورهنها وإدارتها وتأجيرها وقبض القيمة الايجارية وفتح البلاغات باسم الشركات والمؤسسات لدى مراكز الشرطة والنيابات العامة ومتابعتها والتنازل عنها بعد استيفاء قيمتها وله أن يطالب ويستلم أية مبالغ أو مستحقات مترصدة للشركات والمؤسسات بذمة الغير ومتابعة المطالبات القضائية وتمثيل الشركات والمؤسسات في أي دعوى مرفوعة منها أو ضدها بالخصومة مع أي شخص أو أشخاص وتوكيل المحامين لمتابعة المطالبات القضائية وعزلهم وله حق دفع الإيجارات والرسوم والغرامات وبدلات الاستهلاكات وأثمان البضائع الخاصة بالشركات والمؤسسات وصرف بواقيها، وله حق تعيين موظفي المؤسسه وعمالها والتعاقد معهم وتحديد أجورهم ودفعها والأشراف والمناظرة على سير أعمالهم وإنهاء خدماتهم وغير ذلك من أعمال الإدارة دون حصر |
| To apply for residence visas, labor cards, renewal and cancellation of the same, renewal of the cars registration, to pay the fee for doing so he is represent the Establishment before official, Semi Official Department, Federal and Local including Labor Department, Immigration and Naturalization, Municipality, Department of Economic Development, Public Prosecution, Customs, Water and Electricity Corporation, Banks, to submit and follow up Companies and Establishments matters before the said departments. Generally he has the right to dispose Establishment properties or mortgage it with financial company whether movable or in-movable. and he has the right to sell my shares in the company to himself or to the others for the prices he feels it suitable, he also has the right to sign on my behalf all the contracts and the appendixes in this regard. | وله حق استخراج بطاقات الموظفين والعمال واقاماتهم وتجديدها وإلغائها وتجديد تراخيص سيارات الشركة ودفع الرسوم المقررة وصرف بواقيها, وله على سبيل ما تقدم أن يمثل الشركة أمام جميع الجهات والدوائر الرسمية وشبة الرسمية الاتحادية أو المحلية بما فيها وزارة العمل والشئون الاجتماعية وإدارة الجنسية والهجرة والبلديات والدوائر الاقتصادية وغرف التجارة والصناعة والمطارات الدولية وأدارت المرور ومراكز الشرطة والنيابات العامة ودائرة المواني والجمارك وهيئة المياه والكهرباء والبنوك وتقديم المعاملات لهذه الجهات واستلامها كما أن له حق التصرف بممتلكات المؤسسه ومنقولاتها وسياراتها بكافة أوجه التصرف والبيع والرهن لدى شركات التمويل, وله الحق في بيع حصتي في الشركات والمؤسسات لنفسه أو للغير وبالسعر الذي يراه مناسباً ويقبل به والتوقيع نيابة عني على جميع عقود البيع والملاحق المعدة لذلك**,** |
| To appoint and terminate lawyers and to sign before a notary public, appoint liquidator to carry out liquidation to the Companies and Establishments in the light of a decision passed by the partners, represent me in the General Assembly meetings (Normal & Ex-ordinary), attend all the meetings and sign on all the minutes of the General Assembly meeting. In short he has the powers legally vested in me to transact, all acts, deed in order to achieve the company purposes, I undertake to ratify all that the attorney shall do in pursuance of this power of attorney and set my hand accordingly.  Signature of Executant’s: | وله حق في توكيل المحامين والتوقيع أمام كاتب العدل لحل الشركة وتصفيتها بناء على قرار الشركاء, وتمثيلي لدى الجمعية العمومية العادية وغير العادية, وبالاختصار فلوكيلي المذكور الصلاحيات الممنوحة لي شرعا وقانونا وأجراء جميع الأعمال اللازمة لتحقيق الغايات المذكورة أعلاه مصدقا من الآن على جميع ما يجريه شخصيا أو من ينوب عنه من أعمال في هذا الخصوص وعليه أوقع واطلب التصديق عليه وفقا للأصول.     توقيـع الموكـل**:** |